



平川動物公園の仲間たち

シェットランドポニー

# かごしま 市民のひろば 9月

編集と発行：鹿児島市広報課/〒892鹿児島市山下町11番1号 市役所のでんわ：(24)1111

平成6年(1994年)

第328号

## 主な内容

### 特集

生き生きと輝くシルバリーライフ…⑥⑦

自然とくらしにやさしい下水道…②

合併処理浄化槽の設置を！…③

ふれあい学びあう生涯学習

後期公民館講座生募集…④

西鹿児島駅東口に駐輪場を開設…⑤

### 市の人口(推計)

	(平成6年8月1日現在)	(前年同月比)
人口総数	542,094人	(+2,739人)
男	253,634人	(+1,286人)
女	288,460人	(+1,453人)
世帯数	210,556世帯	(+2,474世帯)



## 秋色の心象風景

下福元町の慈眼寺公園を散策する。濃い緑とせせらぎのなか、スケッチに精を出す皆さんがいた。長かった夏の名残りをとどめようと、絵筆を走らせているのだろうか。ふと、キャンバスをのぞくと、緑の水々に鮮やかな山吹色が混じっている。描かれた水彩画は、もう秋色の風景だ。降り注ぐ日差しの中にも、秋は確実に忍び寄ってきている。

## 市長随想

このような中、救急業務は患者をできるだけ早く病院へ搬送するという従来の役割から、こんちでは病院に引き継ぐまでの救急車内において適切な応急処置を施し、救命率を高めることが求められる時代になりました。本市ではこのような要請に応えるため、昨年度から高規格救急車を導入いたしました。この救急車は、心電図や血圧など、患者の情報を無線で病院に送り、専門の救急救命士が医師と連絡を取り合いながら必要な応急の医療行為を行うことができるもので、救命率の向上に大きな威力を発揮しています。しかしながら、救命率の向上には何となくもご家族や近くにいる方々のいち早い臨機の処置が大切です。皆さんも、地域や職場などで消防局が実施する救急講習会をご活用いただき、応急手当てなどについて学習してみたいかがでしょうか。

## ふれあいの街かど

### 救急一一九番

赤崎義則



昨年12月に導入された高規格救急車(南林寺分遣隊)

昨年とは打って変わって、今年は記録的な猛暑と少雨の夏でした。いよいよ本格的な台風シーズンを迎えますので防災には十分気をつけたいものです。

さて、九月九日は「救急の日」です。市消防局では、市民の皆さんの万一の事態に備えて、十台の救急車と五十名の救急隊員が、常時万全の体制を布いています。

平成五年度の一年間に救急車が出動した回数は、実に一万五千三百三十七回を数えました。これは一日当たり平均三十一回ということになります。

今後の交通事故の増加や高齢化の進行を考えますとき、救急業務が果たす使命はますます大きくなるものと思います。

このように、救急業務は患者をできるだけ早く病院へ搬送するという従来の役割から、こんちでは病院に引き継ぐまでの救急車内において適切な応急処置を施し、救命率を高めることが求められる時代になりました。本市ではこのような要請に応えるため、昨年度から高規格救急車を導入いたしました。この救急車は、心電図や血圧など、患者の情報を無線で病院に送り、専門の救急救命士が医師と連絡を取り合いながら必要な応急の医療行為を行うことができるもので、救命率の向上に大きな威力を発揮しています。





### 自然とくらしにやさしい下水道

# 下水道 魚すむ川 光るまち

鹿児島市では、公共下水道の整備と水洗化が進み、市内を流れる川の水质も年々きれいになってきています。

一方、せっかく公共下水道が整備されても、生活排水や事業所の排水を汚水管に接続せず、側溝や川などにそのまま流している所もあるようです。私たちの大切な川や海を、きれいなまま次の世代に引き継ぐためにも、公共下水道へ接続しましょう。

## 公共下水道のご利用を

公共下水道は、私たちが使った水をきれいにし、川や海に返すという大切な役割を持っています。しかし、公共下水道が整備されても、家庭から出る生活排水はもろろんのこと、事業所の排水も排水設備(水洗化)工事をして公共下水道の汚水管に流さなければ、その役目は果たせません。

快適な暮らしと住みよい環境づくりのためにも、公共下水道が整備されている地域の人は、公共下水道を利用しましょう。

## 処理区域では排水設備の設置を

公共下水道が整備され、水洗化できるようになった地域を「処理区域」といいます。

処理区域内にある家庭や事業所は、下水道法により、汚水を汚水管へ直接流すための排水設備を設置する義務が発生し、浄化槽は廃止しなければなりません。また、くみ取り便所は三年以内に水洗便所に改造するように義務づけられています。

平成五年度末における本市の公共下水道の普及率は、行政人口に対して七八・四%、処理区域内での水洗化率は九二・七%になりました。

処理区域内で、まだ公共下水道を利用していない人は、排水設備を設置しましょう。

## 事業所の排水は積極的に公共下水道へ接続を

工場や事業所の排水は、その汚染の度合いや排出される量が

多いため、川や海へ直接放流すると環境の悪化につながります。

工場や事業所は、積極的に公共下水道へ接続しましょう。

## 工事は「指定工事店」で

排水設備(水洗化)工事は、水道局が指定した指定工事店が行います。

電話で指定工事店へ申し込んでください。なお、指定工事店についての詳しいことは、市管工事協同組合(☎0081)までお問い合わせください。

また、工事に関する手続きは指定工事店が代行します。工事の日は、一般の住宅で三〜四日。工費は大工、左官工事などの費用を除いて標準例で約三十万円です。

## 水洗化資金の融資あっ旋制度

水道局では水洗便所への改造資金に次のような融資のあっ旋を行っています。なお、申請手続きは指定工事店が代行します。

【融資額】

くみ取り便所(浄化槽)一カ所につき三十万円以内。トイレが一カ所増すごとに十五万円を加算した額以内

【融資利率】

処理区域として公示後三年以内の場合は、水道局が利子補給を行うので、年一・五%となります。なお、三年経過の場合は年五・一六%(平成六年度)となります。

【返済回数】

最高六十回(五年間)  
水道局普及管理課☎7111

## 第34回 全国下水道促進デー



9月10日は「全国下水道促進デー」。公共下水道の普及とその十分な活用促進について国民の深い理解と一層の協力を得ることを目的として、全国的な広報活動を実施します。

本市でも「全国下水道促進デー」にちなみ、9月8日(木)に次の行事を開催します。

県マーケティングバンド連盟の園児などによる市中行進

時間：13時から

場所：天文館アーケード入口

※雨天の場合は、納屋通り加根又からいづろドームの間で行われます。

## 花鉢の無料配布

時間：13時30分から  
場所：いづろドーム  
水道局普及管理課☎7111

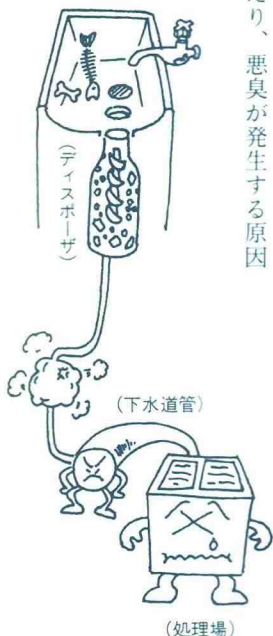
## デイスポーザ(生ゴミ粉碎機)は使わないでください!

デイスポーザとは、流し台の下の排水管に取り付け、野菜くずや魚の骨などを砕いて水と一緒に流す機械です。

最近、デイスポーザの宣伝や訪問販売が目立ってきており、市民からの問い合わせも増えてきています。

このデイスポーザを使用すると細かく砕かれた生ゴミが下水道に入ることで、下水道管が詰まったり、悪臭が発生する原因になります。

水道局給排水審査課 ☎7111



## ごみ減量インフォメーション ごみ減量ショー

ごみ減量運動のシンボルキャラクター「ストッピー」による寸劇やごみ減量クイズなど、ごみ減量をテーマとした楽しいショーを開催します。

また、530(ごみゼロ)児童作品コンクール入賞作品の展示もあります。

お気軽にご来場ください。

☆日時 10月2日(日) 10時~16時  
☆場所 ダイエー鹿児島店 中央プラザ



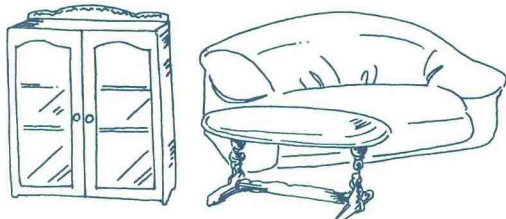
みんなで来てね!

【清掃部管理課】

## ご提供ください 大型リサイクル品

あなたの家に不用になった家具などが眠っていませんか。

まだ使用できるのに不用になった家具などがありましたら、ご連絡ください。



11月開催予定のリサイクル市場会場に展示し、希望者に抽選で提供させていただきます。

## =始まりました=フロンガス回収

横井埋立処分場で、粗大ごみとして持ち込まれた冷蔵庫と家庭用クーラーに使用されているフロンガスの回収を始めました。

### フロンガス

大気圏のオゾン層を破壊し、その結果、強い紫外線により植物の成長を阻害したり、地球の温暖化を招く原因物質とされています。

フロンガスをできるだけ回収することが、地球環境にとって重要な課題となってきています。



緑につつまれた安全で住みよいまちづくりのために、市民の皆さんの理解と協力をお願いします。

【北部清掃工場 ☎0211】



美しい環境を守るため

# 合併処理浄化槽の設置を!

河川の汚れの主な原因は、家庭から出る生活系排水です。市では、し尿と生活雑排水をいっしょに処理する小型合併処理浄化槽(し尿だけを処理する単独処理浄化槽と比べると8倍も水がきれいになります)を設置する人に補助金を交付していますので、ご利用ください。



## 補助を受けられる地域

- ▼市街化調整区域のうち、公共下水道整備計画区域を除く地域
- ▼吉野町および下田町の市街化区域のうち、公共下水道認可区域、吉野地区および吉野第二地区、第三地区(仮称)の土地区画整理事業予定区域を除く地域
- ▼中山町および上福元町の市街化区域のうち、永田川左岸の公共下水道認可区域を除く地域
- ※一部適用されない場所がありますので、詳しくはお問い合わせください。

## 補助を受けられる人

- ▼次のいずれかの要件を満たす専用住宅に小型合併処理浄化槽を設置する人
- ▼主に居住の目的で使用される建物
- ▼延べ床面積の二分の一以上が居住の目的で使用され、事業活動により生じる汚濁水を排出しない建物

## 補助金の額

- ▼新しく設置する場合
  - ◇五人槽：三十九万九千円
  - ◇六・七人槽：四十六万三千円
  - ◇八～十人槽：八十二万四千円
- ▼既設の単独処理浄化槽を撤去して設置する場合(建築物の建て替えを除く)
  - ◇五人槽：五十九万九千円
  - ◇六・七人槽：六十六万三千円
  - ◇八～十人槽：百二十四万四千円
- ※手続きの方法など詳しくはお問い合わせください。

〈清掃部管理課〉

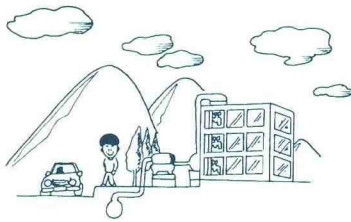
## 浄化槽は正しく管理しましょう

# 10月1日は浄化槽の日

- ▼浄化槽は微生物の働きにより汚水を処理する施設ですから、常に微生物が活動しやすい状態を保つ必要があります。
- ▼浄化槽の使い方によっては、微生物に悪い影響を与え、浄化槽自体がうまく機能しなくなり生活環境の悪化や水質汚濁が発生する原因となることもあります。
- ▼浄化槽は、次の事項に注意して正しく使うように心がけましょう。
- ▼トイレトベーパーは水に溶けやすいものを使う。
- ▼便器の掃除には中性洗剤以外のもは使わない。
- ▼モーターの電源スイッチは切らない。
- ▼消毒薬が途切れないように注意する。
- ▼浄化槽の上には「もの」を乗せない。
- ▼水は適正量をきちんと流す。
- ※浄化槽の管理には専門的な知識、技術、機材を必要とするので、専門の業者に依頼しましょう。
- ※浄化槽の使用者には、浄化槽の機能が正しく働き、放流水質が基準内となるように、定期的に保守点検と清掃を行うことが法律で義務づけられています。

〈清掃部管理課〉

## 小規模受水槽 有効容量 10m<sup>3</sup>以下 設置者の皆さんへ



- ▼発見したときは、速やかに補修・修繕をしてください。
  - ▼受水槽の新設・補修などを行った場合は、内部を清掃・洗浄し、塩素滅菌してください。
  - ▼日頃から給水せん(蛇口)における水の色・濁り・臭い・味に注意をして、定期的に残留塩素の測定をしてください。
  - ▼受水槽などに水あかや藻が発生したり、砂やさびなどが堆積することがあります。一年に一回以上、定期的に水槽内の清掃を行ってください。
  - ▼汚染などの事故が発生したときは、次の措置をしてください。
  - ①給水の停止
  - ②必要な水質検査
  - ③原因の排除
  - ④利用者への周知徹底
  - ⑤環境衛生課および水道局への連絡
- 水道管からの水は、水道事業者により安全に供給されていますが、一度受水槽などにためた水の水質や施設の管理は「設置者の責任において行うこと」となっています。
- 飲用水は毎日の生活に欠かせないもので、安心して使える安全なものではなくてはなりません。次の事項に留意して管理してください。
- 定期的な点検を行い、異常を

〈環境衛生課〉

## 救急車の正しいご利用を

# 9月4日～10日は 救急医療週間

◆救急車を利用するときは……

救急事故などの発生場所と近くに目標となるものがあればお知らせください。

ワンポイントアドバイス 自宅の電話のそばに、自宅の住所と目標となるものなどをメモ書きしておくとう便利です。

けが人や急病人の状態を簡単にお知らせください。

例えば 病人です。〇〇歳ぐらゐの女性で、意識がありません。けが人です。交通事故で〇〇歳ぐらゐの男性が、〇〇をけがしています。

◆応急手当の方法を知っていますか?

一刻を争う救急患者は、救急隊到着までの適切な応急手当が大切です。応急手当の重要性を理解し、正しい応急手当の方法を身につけましょう。

救急指導の問い合わせは… 消防局警防課 (265811) または最寄りの消防署・分遣隊まで

## 「9月9日は救急の日」です

## 地震は忘れたころにやってくる! 地震心得10

- 1 まず自分の命を守る
- 2 素早い火の始末
- 3 非常出口の確保
- 4 火災が出たらまず消火
- 5 あわてて外へ飛び出さない
- 6 ブロック塀などから離れる
- 7 津波に注意する
- 8 避難は徒歩で、持ち物は最小限度に
- 9 協力しあつて応急救護
- 10 正しい情報をつかむ

【消防局警防課】



申し込み・問い合わせ

Table with 2 columns: 中央公民館, 吉野公民館, 鴨池公民館, 伊敷公民館, 城西公民館, 武・田上公民館, 谷山市民会館, 東桜島公民館. Includes addresses and phone numbers.

ふれあい学びあう 生涯学習

後期公民館講座生募集



Main table listing various courses across different citizen centers. Columns include: 場所, 領域, 講座名, 回数, 時間帯, 場所, 領域, 講座名, 回数, 時間帯, 場所, 領域, 講座名, 回数, 時間帯.

市内の八つの地域公民館では十月から始まる後期公民館講座生を募集します。外国語や百人一首をはじめとする教養講座やパッチワークなどの趣味講座、そしてソフトテニスなどのスポーツ講座などバラエティに富んだ楽しい講座でいっぱい입니다。初心者の人でも気軽に参加でき、教養を高めた味を通じての仲間づくりに絶好

の機会です。▼対象者と講座内容 受講できる人は市内に住んでいるか、市内に勤務している人です。講座内容は左の表のとおりですが、講座の詳しい内容などは各地域公民館へお問い合わせください。※領域は一応のめやすです。▼申し込み方法 往復はがきに希望講座名・氏

名・性別・年齢・住所・電話番号・小学校区名を記入して、左上表の各地域公民館へお申し込みください。なお、返信用はがきにも郵便番号・住所・氏名を忘れずに記入してください。▼受講料と締め切り 受講料は無料ですが、教材費などは実費負担です。締め切りは九月十七日(土)で、当日消印有効です。

Table with 2 main sections: ☆ 午前の部 10:00~12:00 and ☆ 夜間の部 18:30~20:30. Lists courses like 中華料理, レタリング, 基礎高齢者介護, etc.

▼申し込み方法 直接、本人が申し込む(はがき持参)か、往復はがきに希望講座(第一希望・第二希望)・氏名・年齢・住所・電話番号・勤務先(電話番号も)・託児希望の有無(希望する場合、幼児の氏名、生年月日)を記入のうえ、

勤務婦人センターでは、短期講座の受講者を募集します。講座は午前、午後、夜間と分かれており、託児もできます。この機会に受講してみたいかがですか。▼対象者と講座内容 市内に住んでいるか、勤務している女性で、学生の方は申し込みはできません。講座内容は左の表のとおりです。なお、「基礎高齢者介護」講座は男性の受講も受け付けます。

募集

勤務婦人センター 短期講座

勤労婦人センター相談業務
●内容 仕事に関すること 育児や子供の教育に関すること 健康や家庭問題に関すること グループ活動やレクリエーション活動に関すること
●相談日 火曜日と木曜日
※お気軽にご相談ください
【問い合わせ】勤労婦人センター 557039 518010

▼申し込み方法 申し込みは一人はがき一通とし、定員を超えた場合は抽選となります。なお、夜間の部は勤務している人を優先します。【問い合わせ】勤労婦人センター 557039 518010

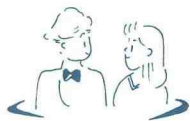
▼申し込み方法 直接、本人が申し込む(はがき持参)か、往復はがきに希望講座(第一希望・第二希望)・氏名・年齢・住所・電話番号・勤務先(電話番号も)・託児希望の有無(希望する場合、幼児の氏名、生年月日)を記入のうえ、

消防官の募集
▷受付期間 9月8日(木)から9月22日(木)17時まで
▷試験日時 10月9日(日) 9時から
▷試験会場 市職員厚生会館(与次郎ヶ浜荘)
▷試験区分 高校卒・短大卒・大学卒
▷受験申込書の請求先および問い合わせ 7892 山下町10番30号 市消防局総務課 25811

市立病院職員募集
■職種および募集人員 助産婦・看護婦・看護師 40人程度 (平成7年免許取得見込者を含む)
■受付期間 9月5日(月)から9月30日(金)17時まで
■試験日 10月9日(日)
■受験申込書の請求先および問い合わせ 7892 加治屋町20番17号 市立病院総務課 242101



# 21世紀のおんなとおとこ



## ～『女子再雇用制度』ってなに～

「女子再雇用制度」とは、定年により退職した人の再雇用と異なり、出産・育児・夫の転勤・家族の介護などの理由により、やむなく退職した女性を、勤務していた企業が再雇用する制度です。

女性の社会進出が進むにつれ、就業することへの意義も大きくなっていますが、仕事を続けていく中で、結婚・出産・育児などが影響を与える場合があります。

女性が仕事と育児の調和を考え、充実した生涯を送るための生活設計が必要であることから、その援助対策として国がこの制度を定めました。

この制度の活用により、女性が過去に仕事を通じて得た専門的知識、技能や経験などキャリアを維持できるとともに、雇用主にとっても豊かな経験を活用できる人材確保にもなります。

また、事業主には、一定の要件を満たす場合には国から「女子再雇用促進給付金」を支給する制度も設けて、この制度の普及が広められています。

平成5年度鹿児島市労働事情実態調査によると、市では約3割の事業所がこの制度を取り入れています。

【問い合わせ】女性政策課

## 「女性相談TELガイド」を設置しました

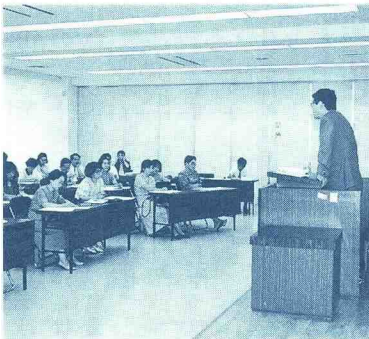
育児・介護・就労など女性を取り巻くさまざまな問題の悩みは早い時期に解決することが大切です。「女性相談TELガイド」は、これらの悩みの解決のために適切な相談窓口や関係機関などを紹介します。あなたも気軽にダイヤルしてみませんか。

相談時間 月～金 9:00～12:00 13:00～16:00 (祝日を除く) ☎3929

- ◇対象：市内に住む十八歳以上の女性
- ◇定員：八十人（定員を超えた場合は抽選）
- ◇日時・内容・場所：右の表
- ◇受講料：無料（ただし、料理講習では材料代を負担していただきます）
- ◇申し込み：はがきに住所・氏名・年齢・電話番号を記入して〒890鴨池二丁目二五番一三二号市消費生活センターへ（電話でも可）
- ◇締め切り：九月二十日（火）消印有効

◆「問い合わせ」市消費生活センター ☎3611

進学、就職、結婚、転勤など私たちはいろいろな場面で賃貸住宅を利用する機会が多いものです。賃貸住宅に関する相談は、全国的にも年々増加しており、なかでも、「退去時に敷金の一部または全額が返還されない」「敷金では足りずに追加請求された」といった「敷金」をめぐるトラブルが多く寄せられています。



消費生活センターでは平成六年度の第二回消費生活教室生を募集します。

料理講習会や最近の消費者問題・税金の話など、毎日の暮らしに役立つ楽しい学習会です。より快適な暮らしのためにも、ぜひご参加ください。

敷金は、保証金とも呼ばれ、入居者が家賃や入居者側で負担すべき修繕費などを支払わない場合に備えて、入居前に家主に支払うお金です。契約期間が終わり、退去する時に、家賃の未払い分などを差し引いて入居者に返還されます。

退去にあたり入居者は、部屋を当初借りた状態に戻さなければならず（原状回復）、物件に付け加えた物などは取り除く必要があります。

敷金に関するトラブルになりやすいのは、原状回復として入居者が負担すべき修繕費がどこまでかということ。退去時の原状回復を理由に、畳・ふすま・壁などの修復費が敷金から差し引かれるケースが多いのですが、原状回復とは、入居者の不適切な使用（例：畳のたばこの焼け焦げ）により生じた破損の修復であり、通常の使用で生じた劣化（畳の変色・通常の歩行による畳のすりきれなど）の修復は、含まれないと考えられています。しかし、実際は特約（条件などを特に定めた契約）で、畳などの修復費を入居者の負担とする例が多いようです。

敷金に関して、トラブルを防ぐには、契約の時に退去時の原状回復の範囲について、家主と十分話し合い、双方が納得できる形で取り決めて契約書に明記しておくことです。取り決めがない場合でも通常の使用で生じた劣化の修復費については、敷金から差し引かないよう申し出ることはできますので、敷金清算の明細書ももらってよく確認し、納得のいかない場合は話し合ってみましょう。



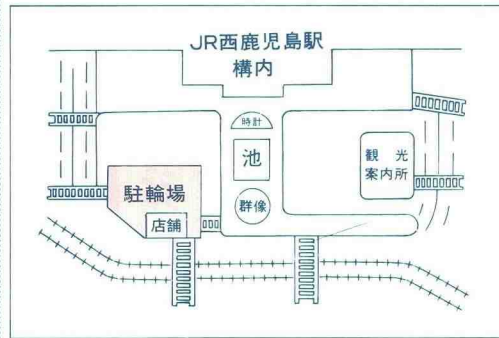
礼金は、権利金ともよばれ、契約に際して家主に支払われる一時金のことです。どのような性格のものかはつきりとしていませんが、敷金と違い返還されません。住宅金融公庫などの公的資金を利用して建てられた民間賃貸住宅では、家主は礼金を取ることが禁じられています。

賃貸住宅契約では、この他にも、仲介手数料や更新料など、他の商品やサービスに比べ、いろいろな名目の料金があり、料金体系もわかりにくくなっています。家主と入居者、双方の信頼関係を築き、後々のトラブルを防ぐためにも、住宅を借りるときは、契約事項をよく確認しましょう。

【問い合わせ】市消費生活センター ☎3611

## やめよう迷惑駐輪

# 西鹿児島駅東口に駐輪場を開設！



市では、西鹿児島駅東口の駅前広場内に約七百台収容の暫定駐輪場を整備しました。利用料は当分の間無料です。ぜひご利用ください。

歩道や路上に放置された自転車やバイクは通行の障害となり、交通事故の要因にもなります。市民一人ひとりがマナーを守って放置しないようにしましょう。

※ご利用の際は、枠内にきちんと駐車し、場内を汚さないようにしてください。

【問い合わせ】都市計画課

## 募集 第2回 消費生活教室生

回	月日	時間	テーマ・内容	場所
1	10/6 (木)	10:00～12:00	最近の消費者被害について	消費生活センター
2	10/13・14 (木・金)	10:00～14:00	料理講習	勤労婦人センター
3	10/19 (水)	10:00～12:00	気になる税金のはなし	消費生活センター
4	10/27 (木)	10:00～12:00	家族の健康管理	消費生活センター
5	11/4 (金)	10:00～12:00	施設見学	消費生活センター集合
6	11/10 (木)	10:00～12:00	着こなしのテクニック	消費生活センター
7	11/17 (木)	10:00～12:00	これからのライフプラン	消費生活センター
8	11/24 (木)	10:00～12:00	清流の回復を目指して	消費生活センター

## 消費生活センターゼミナール

### 敷金に関するトラブル

## 消費生活セミナー開催！

昼間働いている人 若い人のための

くらしに役立つ耳よりな情報を集めてみました。秋の夜長、自分磨きをしてみませんか？

＜対象＞ 市内に住むか勤務している人

＜場所・時間＞ 消費生活センター 18:30～20:00

＜受講料＞ 無料・定員80人

＜申し込み＞ はがきに住所・氏名・年齢・職業・電話番号を記入して郵送（電話でも可）

＜申込期限＞ 9月28日（水）消印有効

【申し込み・問い合わせ】市消費生活センター ☎3611 〒890 鴨池2丁目25番1-31号

10月12日 (水)	120%自分表現のひけつ 消費生活アドバイザー 石窪奈穂美氏
10月19日 (水)	失敗しない車の買い方・選び方 (社)自動車公正取引協議会
10月26日 (水)	最近の消費者問題～カード破産など～ 弁護士 木山 義朗氏

## 募集 くらしステップアップ講座

No.	月日	テーマ
1	10/7 (金)	あなたの髪、いたわってますか
2	10/20 (木)	失敗しない車の買い方・選び方
3	10/25 (火)	快適旅行術

＜対象＞ 市内に住む18歳以上の人

＜場所＞ 消費生活センター研修室

＜時間＞ 10:00～12:00

＜受講料＞ 無料・定員各回50人

＜申し込み＞ はがきに住所・氏名・年齢・性別・電話番号・希望講座（複数可）を記入して郵送

※電話でも申し込みができます

＜申込期限＞ 9月20日（火）消印有効

【申し込み・問い合わせ】市消費生活センター ☎3611 〒890 鴨池2丁目25番1-31号



# 生き生きと輝く シルバーライフ

## “若けもんには まだまだ 負けもはんど!”

元気なお年寄りが増えています。「主役は私たち」と、生きがいをもって、仕事に、趣味に励んでいる姿は年齢を感じさせません。健康と若さを保つ秘けつは、何よりも人生を楽しむながら、前向きに明るく生きること。

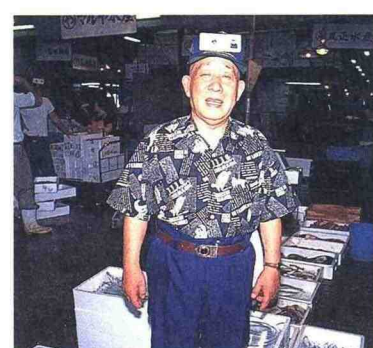
これからの長寿社会、人と人との出会いや社会とのかかわりが多いほど、生きがいや喜びも大きくなります。

心身ともに健康であることは、市民みんなの願いです。

九月十五日は敬老の日。市では、生きがいに満ちた長寿社会の創造を目指し、「ふれあい長寿社会宣言」をいたします。

今月号では、「若けもんには、まだまだ負けもはんど」という元氣印のお年寄りの皆さんを紹介いたします。

### この仕事が好きです



隠居なんてまだまだ 松屋 藤正さん 75歳

魚類市場の仲卸業の仕事は始めて四十二年になります。

この仕事を選んだのは、男らしい職場だし、何よりも市場の活気が性に合っているから。こうして現役で、せりができるのも、職場の環境と健康に恵まれたおかげと感謝しています。

朝は四時過ぎに起きて、どんぶり一杯の生野菜を食べ、魚類市場に出かけます。食事は魚と野菜が中心で、肉はほとんど食べません。

また、毎日の昼寝、銭湯通いと週に四日の夜の散歩も日課になっています。

仕事には、人一倍愛着があるので、隠居なんてまだまだ。仕事を愛し、「栄養、運動、休養」に心がける。これが私の元氣のもとです。

### 働ける自分に感謝!

福永ユリ子さん 70歳 (永吉町)

シルバー人材センターに登録し、公園や墓地の清掃作業をするようになって八年ほどになります。

週に三日、午前中だけの仕事ですが、屋外での作業なのでつらいときもあります。

周りは、室内での仕事を勧めますが、外のおいしい空気を吸うことが、一番の気分転換。

夏の暑い日は、汗びっしょりになりますが、これも一つの健康法と思っています。

年を取ったら、収入と健康づくりのバランスが大事です。この春、市から敬老パスの交付を受けました。七十歳を機に、まだ働ける自分に感謝するとともに、少しでも社会に役立つたいと思っています。



木村 ツやさん 76歳 (上福元町)

いい趣味、いい友、いい人生

市の広報紙「市民のひろば」をみて勤労婦人センターの講座を受講したのが水画画を始めたきっかけです。

墨の濃淡で素材を表現する水墨画は、集中力が必要です。手先と頭を使うので、ほけ防止にはいいですよ。

それに作品の仕上がりも早いので、飽きずに続けられます。現在、水墨画のほかに、踊りと料理、それにグラウンドゴルフも習っていますよ。

少し手を広げすぎだとは思いますが、家でじっとしているのが嫌いな性分なので、あちこちに顔を出しては、「七十の手習い」を楽しんでいます。

いい趣味、いい友、いい人生

### スポーツで健康づくり



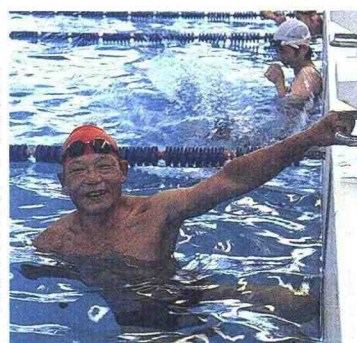
木場 幸子さん 83歳 (下荒田丁目)

継続は健康のなり

よほどの雨でない限り、毎朝五時に起き、自宅から三県営球場の周りをゆっくりとジョギングしています。

ランニングという素晴らしいスポーツに出会って二十年。私の前には、これほどとはまた違った別の人生が輝いています。

白内障を患い、関節の痛みや成人病に悩まされていた私を、



中川 弘さん 70歳 (都元二丁目)

若さは年齢でなく心

四十九歳のときに医者から高血圧症と診断されました。これからは長く続く人生、病にだけは負けたくないと、信念で始めた運動が水泳です。年をとれば、筋肉が固くなりけがをしやすくなります。

その意味で、水泳は最適なスポーツです。仲間づくりにもってこいです。

以前、中央保健所で「運動による健康づくり教室」を受講しました。

男性は私一人でしたが、保健婦さんの熱心な指導と的確なアドバイス、例えば「一日三十食品以上の食べ物をよく噛んでゆつとりに食べる」と、男性にとっても非常に参考になることばかりで、健康はさらに自信ができました。

若さは年齢でなく心です。社会のために少しでも役にたつよう日々精進したいですね。

## 高齢者福祉課から 新規事業のお知らせ

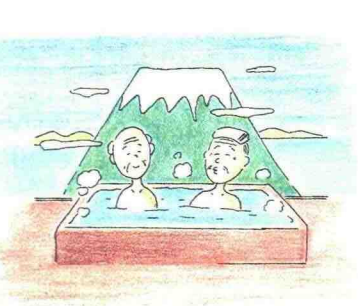
### すこやか入浴券の交付

市内に住む七十歳以上の人を対象に、市内の公衆浴場を無料で利用できる「すこやか入浴券」を交付します。

「すこやか入浴券」を希望される方は、交付申請の手続きが必要ですよ。

【申請できる時期】  
①七十歳以上の人、および平成六年九月中に七十歳の誕生日を迎える人は、九月十二日から申請できます。  
②平成六年十月以降に七十歳の誕生日を迎える人は、七十歳の誕生日を迎える月の一日以降に申請できます。

【申請に必要なもの】  
①印鑑  
②敬老パスまたは老人医療受給者証  
③高齢者福祉課、谷山福祉課



### ねたきり老人等 理髪サービス事業

ねたきり老人や重度身体障害者の方を対象にした理髪サービスを実施しています。どうぞご利用ください。

【対象者】  
①在宅で常時介護を必要とする状態が六カ月以上継続している六十五歳以上のねたきり老人  
②在宅で外出の困難な肢体不自由



▲理容業者が家庭を訪問します

## ～快適な住まいづくりのために～ 高齢者住宅整備資金の貸し付け

次のような場合に借りられます。

①親と同居するので専用居室を増築したい(新築は除く)。  
②トイレや風呂を改造して高齢者に合った安全なものにしたい。  
③階段等に手すりをつけたい。

●貸付限度額  
同居者に対する貸し付けの場合 3,000,000円  
高齢者本人に対する貸し付けの場合 1,000,000円  
(併せて利用することはできません)  
※利率は年3%で、同居者は10年、高齢者は5年以内の返済です。

<高齢者福祉課>

## ボランティアの心 技術を生かし 社会への恩返しを

二木 真盛さん 77歳 (田上八丁目)



これまでくす鉄として廃棄していたブリキを利用して、「ちりとり」を作るようになって七年になります。

市から敬老パスの交付を受けたのが七十歳の時。これからは社会への恩返しだと思い、家業の板金業は息子たちに任せ、この「ちりとり」を作り始めました。

これまで、二千個以上作ったでしょうか。

社会福祉協議会などへ寄付をして、学校や福祉施設、病院などで使っていただいております。

送り先から、感謝の手紙がきたりするときが一番うれしいですね。

私自身、ぜんそくの持病があつたのですが、この作業を始めてからは、やる気が出てきて、体も健康を取り戻しました。

何事も社会奉仕の精神で、私にとって、今ボランティアが一番の生きがいです。

## 地域のふれあいが広がります

仲間つくり「ゆかり号」

塩釜老人クラブ青年会 会長 西村 一男さん 81歳

老人福祉バス「ゆかり号」の利用は、今年が二回目。今日は最新鋭の南部清掃工場を見学、ごみ問題についていろいろ勉強されました。

「ゆかり号」の中では、歌や冗談がとびかうなど本当にぎやかですよ。

ガイド役も兼ねた運転手さんも明るく親切で、車内の雰囲気も和ましてくれました。

高齢者はとくか家のなかに閉じこもりがちです。こういうバスに乗り、同じ年代の人と交流することで、友だちもでき、同時に社会の視野も広がって行きます。

仲間づくりにために運営してくれる「ゆかり号」に感謝しています。



西村さん(前列左)と会員の皆さん

## ありがとうノ高原の夏の思い出を

### 三世代ふれあいセミナー

親・子・孫の三世代がお互いに学び合い、高齢社会に対する理解と関心を深めようとする「三世代ふれあいセミナー」が八月六日から七日にかけ、開催されました。

ゲームあり、コンサートあり、牧場体験ありと百三十二人の参加者は、霧島山麓での楽しい交流を満喫。それぞれが高齢社会について考えるきっかけを持つことができたようです。



中村 利則さん(79歳) フチノさん(77歳) (二和町)

かな霧開きのなかで夜の「うきうきわくわくコンサート」、翌日の「牧場体験セミナー」と本当に充実した楽しいときを過ごすことができました。

フチノさん：「おばあちゃん、いつまでも元気でね。」

たった二日間でしたが、自分を本当のおばあちゃんのように暮らしてくれた息子と孫。浮世を忘れるくらい楽しかった。泊二日のセミナーで私が出た人間関係の温かさを、来年もぜひ参加したいですね。



「三世代ふれあいひろば」では親・子・孫の三世代が竹とんぼづくりに挑戦。交流を深めた。

## 70歳になったら「敬老パス」の交付申請を

高齢者の方々に敬老の気持ちを表し、生きがいに満ちた生活をお送りいただくために、70歳以上の人に敬老パスを交付しています。

市内を走る電車・バスを無料で利用できます。敬老パスの交付を希望される人は、交付申請の手続きが必要ですよ。

●申請できる時期  
70歳の誕生日を迎える月の1日以降

●申請に必要なもの  
印鑑

【問い合わせ】高齢者福祉課

## 老人クラブに 加入しませんか

市内にある老人クラブの数は現在三百五十二。約二万三千人の人が加入しています。

主な活動として、教養向上や健康増進活動、花いっぱい運動や友愛訪問などの社会奉仕活動、地域社会との交流活動、レクリエーション活動などを行っています。

老人クラブは各町内会に設立

## 心をつなぐ 訪問給食

利用者ト ボランティア募集

ひとり暮らしの高齢者で食事について困っている人に、週に二回、特別養護老人ホームで調理した訪問給食を届けています。

【問い合わせ】高齢者福祉課



「敬老の日」のお祝い訪問

88歳以上の高齢者の方々の長寿を祝福し、敬老の気持ちを表すために、9月12日～13日に市の職員が訪問して、敬老金、記念品をお贈りします。

【対象者】本市に居住し、住民登録をしている88歳以上の方

<高齢者福祉課>



### お知らせのひろば

#### 問い合わせ

- ▶鹿児島市役所 ☎241111  
〒892 山下町11-1
- ▶谷山支所 ☎292111  
〒891-01 上福元町4927
- ▶伊敷支所 ☎292111  
〒890 伊敷町3162-1
- ▶東桜島支所 ☎212111  
〒891-15 東桜島町863-1
- ▶吉野出張所 ☎430575  
〒892 吉野町2267-1
- ▶教育委員会 ☎271921  
〒892 山下町6-1
- ▶市立病院 ☎242101  
〒892 加治屋町20-17
- ▶消防局 ☎265811  
〒892 山下町10-30
- ▶交通局 ☎272111  
〒890 高麗町43-41
- ▶水道局 ☎277111  
〒890 鴨池新町1-10

#### 今月の納期

- ◆固定資産税 第3期
  - ◆都市計画税 第4期
  - ◆国民健康保険税 第2期
  - ◆下水道受益者負担金 第2期
- 納期は9月30日まで

### 市政広報番組

- ★KKB 『かごしまシティチャンネル』  
9月10日(土)11時30分～11時45分  
内容…ボランティア活動
  - ★KYT 『ホットラインかごしま』  
9月18日(日)7時30分～7時45分  
内容…都市景観整備事業
  - ★MBC 『市民のひろば』  
9月25日(日)10時30分～11時  
内容…鹿児島市の第一次産業
  - ★KTS 『ぐっとグッドかごしま』  
10月1日(土)10時15分～10時30分  
内容…鹿児島市の工芸品
- 【お知らせ番組】  
『かごしま市政ガイド』  
★MBC…毎週土曜日 12時55分～13時  
★KTS…毎週日曜日 8時55分～9時  
★KKB…毎週金曜日 12時55分～13時  
★KYT…毎週日曜日 17時15分～17時20分
- 【広報課】

### 市民相談

＝相談は無料＝

- ◆市民生活課
  - 一般相談 (日常生活の困りごと相談)…毎日9時～16時(休日は除く)
  - ※谷山支所・伊敷支所でも実施
  - 法律相談 (サラ金相談を含む)…毎週火・金曜日と第2・4月曜日、13時～16時(12時受け付け抽選、定員10人)
  - 税務相談 9/8(木)13時～16時
  - 登記相談 9/8(木)13時～16時
  - 花と緑の相談 9/14(水)13時～16時
  - 不動産相談 9/21(水)13時～16時
  - 年金相談 9/21(水)13時～16時
  - 建築相談 9/22(木)13時～16時
  - 人権相談 10/6(木)13時～16時
- ◆谷山支所相談係
  - 法律相談 第1・4木曜日、13時～16時(12時受け付け抽選、定員10人)
  - 税務相談 9/16(金)10時～16時
  - 登記相談 9/16(金)13時～16時
- ◆伊敷支所
  - 人権相談 9/16(金)13時～16時



### 市施設見学会

◇日時：9月28日(水)9時～15時  
◇見学先は、いしき園、河頭浄水場、かごしま健康の森公園、中央消防署  
◇対象は20歳以上の市民  
◇定員は55人(超えた場合は抽選)  
◇参加料は1人300円  
◇申し込みは9月21日(水)8時30分～16時までに電話で広報課へ

### 治水神社 参拝旅行

◇日程は10月23日(日)～25日(火)の3日間  
◇行程は岐阜県海津町治水神社参拝ほか  
◇詳しくは県薩摩義士顕彰会事務局☎6620へ

### おさかな料理教室

◇市魚類市場魚食普及協議会の料理教室です  
◇日時：9月17日(土)10時30分～14時  
◇対象：20代～30代の女性  
◇会場：鹿児島タックスグループ(新屋敷町18-20花田ビル2階)  
◇内容：魚を主題にした料理2～3品の実習と試食  
◇定員：45人(超えたら抽選)  
◇申し込み：往復はがきに住所、氏名、年齢、電話番号を記入し、9月12日(必着)まで〒892

### 親子釣り大会

◇日時：9月18日(日)7時～16時  
◇場所：海づり公園  
◇対象者：当日入園の親子ペア  
◇参加料：無料(入園料および使用料は通常料金)  
◇表彰：全員に参加賞、入賞者に賞状および記念品  
◇計量：退園時に計量(16時まで)  
◇海づり公園☎3822

城南町37-2魚類市場魚食普及協議会☎0310へ



### 第5回市新作工芸展

◇日時：9月14日(水)～19日(月)の10時～19時  
◇場所：山形屋デパート7階社交室  
◇内容は新作工芸展応募作品の発表、地場製品の展示・PR  
◇中小企業課

### 中央卸売 臨時休市

◇青果市場☎1311の臨時休市は9月10日、28日  
◇魚類市場☎0310は臨時休市なし

### 住民実態調査にご協力を

◇住民基本台帳(住民票)を整備するため、住民実態調査を行います  
◇9月の調査区域：山下町、平之町、東千石町、西千石町、中町、金生町、照国町、城山町、泉町、住吉町、堀江町、大黒町、具服町、新町、船津町、松原町、城南町、南林寺町、甲突町、錦江町、新屋敷町、樋之口町、山之口町、千日町、加治屋町

### 市民ギャラリー

◇別館1階  
◇9月12日(月)～16日(金)：鹿児島西高校生涯学習県民大学(書道部)  
◇9月19日(月)～22日(木)：墨友会作品展  
◇10月3日(月)～7日(金)：城光会水墨画展

### 桜川第二地区 委員選挙

◇有資格者：地区内の土地所有者と借地権者(9月6日現在)  
◇当該者が死亡の場合、相続人の代表者を届ければ権利が認められる(手続きは9月22日～10月5日)  
◇選挙日：11月20日(谷山区画整理事務所☎2111)

### 秋の動物公園まつり

◇期間：9月18日～10月23日  
◇竹馬遊び：9月25日、10月2日の10時30分～12時  
◇動物クイズラリー：10月2日・9日・10日対象は小・中学生(9時から先着300人)  
◇ポニーに乗って写真を撮ろう：10月2日・9日・16日・23日の10時30分～11時30分と14時～15時  
◇コアラと一緒に写真を撮ろう：10月16日・

### 無料法律・登記相談

◇日時：10月1日(土)の10時～15時  
◇場所：山形屋7階社交室  
◇問い合わせ：鹿児島家庭裁判所☎7121(無料登記相談)  
◇場所：NCサンブラザ4階(東千石町)  
◇問い合わせ：県司法書士会☎0335

### 不況対策特別利子補給制度

◇対象者：平成6年9月30日までに、小口資金(融資額50万円以下)および中口資金(倒産関連、不況業種等)の融資申し込みをされた中小

### 同和对策室

◇日時：10月1日(土)の10時～15時  
◇場所：山形屋7階社交室  
◇問い合わせ：鹿児島家庭裁判所☎7121(無料登記相談)  
◇場所：NCサンブラザ4階(東千石町)  
◇問い合わせ：県司法書士会☎0335



### 第1回生涯学習講習会

◇日時：9月17日(土)14時～16時  
◇会場：中央公民館  
◇内容：「鹿児島とロシア」(ゴンザとソウザの業績を通じて)  
◇講師：ブラジスラブ・ゴレグリアード氏(ロシア科学アカデミー東洋学研究所極東部長)、村山七郎氏(元九州大学文学部教授)  
◇入場は無料  
◇生涯学習課☎1961

### 国税の巡回無料相談

◇9月9日(金)は三越、9月16日(金)は谷山支所  
◇時間は10時～16時(鹿児島税務相談室☎3669)

### 行政書士試験

◇日時：10月23日(日)の13時～16時45分  
◇受付期間は9月1日～20日(県庁の閉庁日を除く)※郵送は20日消印有効(県地方課☎8111)

### 交通災害共済 1年600円の会費で120万円の見舞金

- | 本庁管内                 | 谷山支所管内                   |
|----------------------|--------------------------|
| 9月9日(金) 上竜尾町公民館      | 9月30日(金) 東部農協            |
| 9月13日(火) 宇宿町下公民館     | 10月3日(月) グリーン鹿児島農協谷山西支店  |
| 9月16日(金) 西千石町公民館     | 10月4日(火) 桜ヶ丘福祉館          |
| 9月20日(火) 鼓川町公民館      | 10月4日(火) 魚見町公民館          |
| 9月21日(水) 帯迫公民館       | 10月5日(水) 谷山農協慈眼寺支所       |
| 9月22日(木) 大明丘団地公民館    | 10月5日(水) 一番組公民館          |
| 9月27日(火) 雀ヶ宮公民館      | 10月6日(木) 坂之上福祉館          |
| 9月28日(水) 町立鴨池公民館     | 10月6日(木) 慈眼寺団地集会所        |
| 9月29日(木) 原良団地集住第一集会所 | 10月7日(金) 小松原市民館          |
| 9月30日(金) 真砂福祉館       | 10月7日(金) 受付時間            |
| 10月5日(水) 真砂消防分団詰所    | 本庁管内 13時30分～16時          |
| 10月6日(木) 武岡団地市住第二集会所 | (武岡団地市住第二集会所) 18時30分～20時 |
| 10月7日(金) 西田公民館       | 谷山支所管内 10時～15時           |
- 【問い合わせ】交通安全課

### 秋の全国交通安全運動

- 期間 9月21日(水)～9月30日(金)
- スローガン 交通安全は ゆとり ゆつくり ゆずり合い
- 運動の重点
  - ① 高齢者の交通事故防止
  - ② シートベルトの着用の徹底
- 問い合わせ 交通安全課

市内の交通事故発生状況 (8月10日現在)	◆件数	2,390件
	◆死者	17人
	◆傷者	2,833人



● 催し物案内

Table with columns: 日曜 (Day/Date), 催し物 (Event), 会場 (Venue), 開演 (Start Time), 入場方法 (Admission), 問い合わせ (Contact). Lists various events from 11/11 to 8/18.

主催者の都合により開始時刻・入場方法などが変更になることがあります。催し物についての詳しいことは、上表の問い合わせ先へお尋ねください。

鹿児島アリーナ催し物案内

永吉町13番地9 (05) 2244

Table with columns: 日曜 (Day/Date), 催し物 (Event), 会場 (Venue), 開始 (Start Time), 入場方法 (Admission), 問い合わせ (Contact). Lists events at the arena from 13/13 to 9/9.

会場の表示「メイン」はメインアリーナ、「サブ」はサブアリーナ、「武道」は武道場。主催者の都合により開始時刻・入場方法などが変更になることがあります。催し物についての詳しいことは、上表の問い合わせ先へお尋ねください。

市立科学館・宇宙劇場番組案内

★プラネタリウム
・星座の生いたち(新番組)・9月10日(土)~11月27日(日)
★オムニマックス映画
・南極大陸 9月30日(金)まで
★天体観望会(天候不良時は中止)
・天上の宝石「アルピレオ」を見よう・9月10日(土)20時から

高齢者とゲートボール大会
日時:10月2日(日)の9時~15時
会場:永吉中央公園(鹿児島アリーナ隣)
参加資格:市内に住んでいる人
チーム編成:1チーム7人(選手5人、補欠2人)
申し込み方法:所定の申込書に必要事項を記入して、〒890永吉町13-9鹿児島アリーナ内市民スポーツ課(05)2244へ申し込む

申し込み(申込書と同一様式のはがきでも可)
申込期限:10月1日(必着)
参加料:無料(スポーツ安全保険への加入が必要)
婦人会館 講座
申し込み:往復はがきに講座名、郵便番号、住所、氏名、電話番号を記入のうえ、〒892山下町6-1生涯学習課(07)1971まで

の毎週水曜日10時~12時(4回)
対象:市内に住んでいる人
期日:10月10日(体育の日)
場所:鴨池公園室内温水プール
内容:親子ペアゲーム(40組80人)10時~12時、無料開放13時30分~17時
参加は無料
申し込み:往復はがきに住所、氏名、年齢、電話番号を記入して、〒890永吉町13-9鹿児島アリーナ内市民スポーツ課(05)2244へ
申込期限:9月30日(消印有効)

5歳児と母親水泳教室
対象:市内に住む5歳児と母親
日時:10月13日(日)の火・木曜日の5回、14時30分~16時30分
場所:鴨池公園室内温水プール
定員:20組40人(超えたら抽選)
経費:1人200円(保険料)
申し込み:往復はがきに住所、氏名、年齢、電話番号を記入し、9月30日(消印有効)までに、〒890永吉町13-9鹿児島アリーナ内市民スポーツ課(05)2244へ

内容:講義と読み聞かせ
定員:20組40人
申し込み:電話で申し込み、はがきに住所、母子の氏名、年齢、学年、電話番号を記入し、9月17日(消印有効)までに、〒890鴨池2丁目31-18市立図書館(05)8500へ

市内に住むか勤務している15歳以上31歳未満の勤労青少年
期間:10月2日から毎週日曜日(計5回)
時間:10時~12時
場所:市営鴨池庭球場
定員:60人(受け付け順)
申し込み:9月12日(消印有効)までに、〒89022日に勤労青少年ホーム(05)5771窓口に直接本人が申し込む(土曜日・祝日は休館)

種目:卓球 テニス
内容:男子シングルス 男子ダブルス 女子シングルス 女子ダブルス
期日:10/2日 10/30日
申込期限:9/26日 10/24日
会場:ホーム体育館 鴨池庭球場

維新ふるさと館歴史講座
【第1回】日時:9月24日(土)13時15分~15時15分
講師:芳 即正氏(高古集成館館長)
テーマ:「島津斉彬とアヘン戦争」
【第2回】日時:10月8日(土)13時15分~15時15分
講師:原口 泉氏(鹿児島大学助教授)
テーマ:「加治屋町から見た明治維新」
定員:各回24人(超えたら抽選)
申し込み:電話で維新ふるさと館(07)7700へ
申込期限:第1回が9月17日まで、第2回は10月1日まで(火曜日は休館)

有料公園等 運動施設 体育の日無料開放
★広場、テニス、バレーコートの無料開放 共研④4861、紫原中央④4810、小野④6989、伊敷中央④6985、南栄④4209、慈眼寺④4206、桜ヶ丘中央④4864、武岡中央④5454、明和中央④5441、港中央④9806、下田④9943、大峯④2354、皇徳寺中央④4923、星ヶ峯中央④4815
★広場の無料開放 天文館④4414、天保山④5619、祇園之洲④7473、花野団地光ヶ丘④0844
★受け付け 10月7日(金)の8時30分(電話は9時30分)から各公園管理事務所窓口で受け付けます。
<公園緑化課>
★その他の施設の無料開放 市営鴨池運動場④6610、東開庭球場④5572 市民体育館④5115(申し込みは各施設へ)
<市民スポーツ課(05)2244>
※開放時間は9時~21時(その他施設は9時~17時)、使用は2時間単位で1回限り、ナイター照明は有料。

かごしま 健康の森公園 体育の日無料開放
○開放日時 10月10日(体育の日)、8時30分~20時
○テニスコート・運動広場
・受付 9月25日(日)の13時~13時30分に、アクアジムで受け付けた後、抽選(抽選後は、14時30分からアクアジムで直接受け付けるほか電話④5588でも15時から受け付けます)
・使用時間 使用は2時間単位で1回限り、ナイター照明は有料
○体育館
・受付 10月10日の8時30分からアクアジムで受け付けます。
・使用時間 使用は1時間単位で1回限り
○プール 自由にご利用できます。
※アクアジム(プール・体育館)は保守作業のため、9月26日(月)~9月28日(水)の期間休みになります。またプールは毎週火曜日が休みです。
<健康の森公園管理事務所 ④4650>









～中央保健所の1歳6カ月児健康診査会場で～

2歳になったら歯にフッ素を塗りましょう!

早期発見・早期治療につとめましょう! がん集団検診のお知らせ

Table with columns for date (月日曜), cancer type (がん検診会場), and details for stomach, uterus, and lung cancer screenings.

肺がん検診
・対象は40歳以上の市民
・受付時間は10時～11時30分 13時～15時

- ◆ 式典・講演 (24日13時30分)
◆ 学童ボクスター発表表彰式
◆ 講演 『働き盛りの健康管理』

第11回 市民健康まつり

日時 9月24日(土) 10時～16時
場所 鹿児島アリーナ
入場無料

健康のひろば 問い合わせ
●中央保健所 ☎2321
●山下保健所 ☎21111
●谷山保健センター ☎2315

体と健康のことが 気になりだしたあなた!
健康づくりのために自分に合った運動を生活の中に取り入れてみませんか。

育児教室
対象は平成6年5月以降に生まれた第一子をもつ母親(もしくは育児にたずさわるご家族)で4回連続して受講できる人

Table listing various medical services and their locations, including eye, ear, nose, and throat clinics.

Table for '運動による健康づくり教室' (Health building classroom through exercise) with columns for lecture name, organizer, target audience, date, and location.

老後健康診査 やすらぎ健康診査
対象は平成6年12月31日時点で次の年齢の市民

Table listing medical services and their locations, including internal medicine, surgery, and pediatrics.

内容は健康づくりのための運動・栄養、健康チェック、運動の実践、健康生活処方など
◆ 受講料は無料です。事前

休日在宅医さん
診療時間：午前9時～午後6時
\*都合により、休日在宅医が変わることがありますのでご了承ください。

Table listing medical services and their locations, including internal medicine, surgery, and pediatrics.



健康づくりのひろば
健康づくりのために自分に合った運動を生活の中に取り入れてみませんか。

Table listing medical services and their locations, including internal medicine, surgery, and pediatrics.



# 子ども情報局

## それぞれの夢に向かって

二期期のスタート、みんな元気にしているかな。久しぶりに会った友達の中には、真っ黒に日焼けした人もいたんじゃない。みんなの夏休みはどうだった、楽しかった？

さて、今月の情報局では、この夏、科学館の「一日天文教室」に来ていた女の子に将来の夢を聞いてみました。



和田中学校2年 永重 幸恵さん

自分で作った望遠鏡で、大好きな宇宙の星々をたくさん見てみたいです。きつと新しい星が発見できるかも。



鴨池小学校6年 生駒 藍子さん

私の夢は毛利さんや向井さんのような、りっぱな宇宙飛行士になることです。宇宙での無重力を実際に体験してみたいし、そのほかいろいろな実験もしてみたいです。



錦江台小学校6年 今井友加里さん

私は、向井さんみたいに宇宙へ行く



鴨池小学校6年 伊地知亜弥子さん

たいです。なんだか、とてもかっこよくて一日で気に入ってしまいました。もしかしたら、なれるかもしれないと思って、少し期待しています。

私の夢は宇宙飛行士です。前まではあまり関心がなかったのですが、向井さんを見て自分もなりたいと思いました。私にとっては、とても大きな夢ですが、実現させたいです。

日本人女性初の宇宙飛行に成功した向井千秋さん。大きな成果のかげには九年間もの訓練がありました。夢を夢に終わらせない努力のためものです。

## ～器と文様の出会い～ 宮之原 謙 展

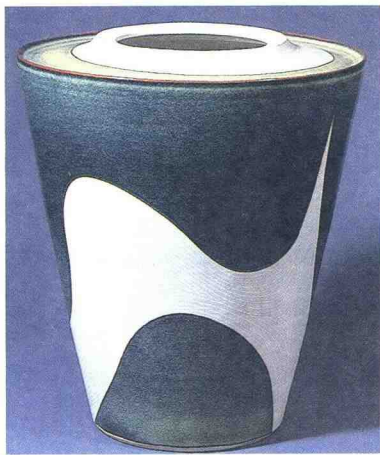
10月30日(日)まで

場所：企画展示室

観覧料：常設展と共通

「この壺は、源流からずっと広い海に向かって、勢いよく大河となって流れていく水を、清らかに表現したかったと思います。薄ねずの彩土を素地象嵌し、白い線象嵌で流れを象徴したデザインで、肩を一段落しの口口引きにし、茄子釉を掛け、口元に水をたたえた感じを象嵌してあります。」

初子夫人の言葉です。このように本展覧会では、作品に夫人の言葉を添え、作者のその時の心境から、実際の制作過程までを示しました。宮之原謙の陶磁器55点を追体験しながら鑑賞してください。



象嵌磁壺「溪」

月曜日休館 9:00~17:00  
(入館は16:30まで)  
②3400

# 市立美術館 ガイド



## 集えば 楽しむ 大正琴 さくら会

昭和六十一年に発足した谷山市民会館の自主グループ。会員数は二十二人、皆、女性。平均年齢は七十歳位。第一・第三金曜日の午後一時三十分から、先生の指導を受けながら、美しい音色の調和を求めて練習に励む。

大正琴の音色はなぜか懐かしく優しい気持ちにしてくれる。八年目を迎えたさくら会、病氣などでもない限りほとんど欠席はない。先生曰く「皆さん、好奇心おおう盛で、向上心があります。年を追うごとに逆に若々しくなってくるような気がします。」とのこと。練習中は皆、懸命に楽譜を追

教室には緊張感がただよう。大正琴は間の取り方と音の合わせ方が難しい。代表の山下さんは、発表会に向けて皆で曲を完成する満足感と練習後の充実感が何とも言えない喜びと語る。今年のテーマ曲は、島唄と松ノ木小唄。練習を通じて、心豊かに仲間づくり、交流の輪が広がる。



## 園芸 あれこれ 市花と緑の相談員 瀬戸 正徳

カサブランカはヤマユリ型の花形、清らかな純白の花の色、誘われるようなほのかな芳香を持つユリ科の球根植物です。

【花後の手入れ】球根を肥らせ、来年も咲かせるためには、咲き終わった花がらを摘み、茎や葉は切らずに残し、花後の肥料として緩効性化成肥料少量を与え、配合液肥は月に二回施し、球根肥大をはかります。【植え込み】十一月が最適で、鉢・プランター植えの用土は赤玉土六、腐葉土三、ボラ土一の混合土に元肥として化成肥料を土一あたり三g施します。庭植えは西日のあたたかい明るい半日陰で水はけの良い場所を選びます。植え込みは養分を吸収する役目の上根を育て、球根本体の乾燥防止のため深めに植え込みます。覆土は庭植えで球根の二・五個分、鉢植えで一個あけた深さで植えます。手入れは十二月と三月に緩効性の化成肥料少量か、油かすの固形肥料を一球あたり一〜二個の置肥をします。発芽後、アブラムシが発生したら、早めに除去します。

とここで、鴨池という地名の由来ですが、今の中央保健所のあるところは江戸時代黒木屋敷という家老の別荘で、冬はたくさんのカモがきたということから、後に島津忠義が新たに池を掘り、禁漁区にしたので、さらにかもが増え、人々がここを鴨池とか鴨堀と呼んだことに由来するようです。

現在、県庁移転を前に周辺道路の整備が進み、町並も変化しつつあります。一方で、都市化とも言えるでしょうか、転入転出といった人の出入りが激しくなり、やや地域の連帯性が薄れつつあるように感じます。町内会への加入が促進され、今まで以上に明るく暮らしやすい町になればと考えます。

◆猛暑の夏が過ぎ、いつの間にか秋の入口、日中の暑さは相変わらずですが、朝夕の涼しさに季節変わりの兆しが◆十五日は敬老の日、本市の六十五歳以上人口は六万八千人余、市民のほぼ八人に一人が六十五歳以上ということになります◆今月号では、現役であるいはボランティアなどで活躍している方々を中心に特集しました◆終生現役でという心意気に圧倒されますが一方では、不本意ながら体調をくずし床にある人も。一日も早くご快癒を願いつつ、あらためて敬老の日を思うことでした。

編集後記

## だいすきかごしま マイタウン



肥後 時紀さん

鴨池1丁目・2丁目

鴨池と言えば、市民球場や図書館・科学館、勤労青少年ホームなどの公共施設がたくさんありますし、昭和四十七年までは鴨池動物園がありましたので、市民の方々にとっても、なじみ深い町だろうと思います。最近では、鴨池市民サービスステーションや消費生活センターがオープンし、ますます便利になりました。そしてここは、穏やかな住宅街でもあり、とても暮らしやすい町です。町内会だよりも年三回発行するなど、コミュニティ活動も盛んです。そのほか、防犯夜間パトロールやあいご球技大会なども行っています。毎年九月には敬老会を開催し、高齢者の方々に喜ばれています。



(大切なものは保存しておきましょう)